

Learn more about 能源及環境碩士課程 energy and environmental management

香港公開大學是本港首間開辦環境學課程的大專院校，去年 10 月更率先推出兩個環境及能源管理兼讀面授碩士課程——「能源及環境的可持續發展理學碩士」和「工程碩士（能源及環境科技管理）」。課程主任邱耀雄博士表示，政府已於去年推出自願性樓宇能源審計法例，而不少機構亦日趨關注能源管理，以控制成本。本地以前沒有能源管理課程，市場上亦缺乏相關人才，兩項課程的開設，為業界和市民大眾提供深造環境管理知識的渠道。

科技學院何建宗院長指出，環保的內容十分廣泛，像環保生產、控制污染、能源效益、碳排放等，與每個行業以至每個人息息相關，適合各行各業人士修讀。兩項課程內容強調實用性，邀請業界人士擔任導師，像從事碳審計的專業人士，同學更有機會參觀不同機構，了解如何執行環保措施。為切合在職人士的需要，課程開發了一些別具特色而且本校獨有的科目，例如「清潔生產及綠色科技」。

學院多年來致力開辦配合社會發展的課程和編寫多元化的教材，今年 10 月將推出有關在內地開創綠色企業的「環境領導」網上學位課程。

The OUHK is the first university to offer environmental studies programmes locally. In October 2009 it launched two new programmes — Master of Science in Energy and Environmental Sustainability (MSCEES), and Master of Engineering (Energy and Environmental Technology Management) (MEEETM) — which are also the first of its kind in Hong Kong.

Sustainable development is now an issue of global concern. The two part-time face-to-face programmes are suitable to anybody with an interest in combating pollution, energy management and green production. The MSCEES aims to strengthen students' knowledge of energy management and conservation. It enables students to carry out energy and environmental audits of office buildings and industrial utilities for environmental sustainability. The MEEETM will help engineers and technical professionals take up a leadership role in energy and environmental technology management.



我為興趣而修讀的。以往自覺對環保有認識，但課程給我不少新啟發。它的內容深入社會不同層面，除工作需要，一般人也值得修讀，可以在生活上增加對環境問題的認識。

The MSCEES programme has given me new inspiration on how to lead an environmental-friendly life.

王冬竹 Fanny Wong

課程內容很實用，像介紹內地、歐盟的環保條例，切合擔任環保工作人士的需要。我對內地的環境問題，一直有負面印象，但早前聽講者介紹，才知悉中國政府其實做了不少工作。

I have learned a lot about environmental laws and regulations in mainland China and European countries, and would like to recommend the programme to anyone who cares about the future of our environment.

謝志浩 Mony Tse

The programmes focus on practical application and are delivered by experienced professionals in the field. Through site visits and other learning activities, students will understand how different organizations put their environmental strategies into practice. Courses such as *Cleaner Production and Green Technology* that are unique in local universities have also been developed specifically for the programmes.

上圖：何建宗院長（中）、課程助理教授邱耀雄博士（右）及講師溫志剛。

下圖：課程不時安排同學到不同機構考察，了解能源及環境管理的實際執行情況，去年 11 月就去了廣州訪問廣東太古可口可樂有限公司。

Top: School Dean Prof. Ho Kin-chung (middle) with Assistant Prof. Dr Yau Yiu-hung (right) and Lecturer Mr Allen Wan.

Bottom: Visits such as this to the Swire Guangdong Coca-Cola plant in Guangzhou in November 2009 were organized for students.

碩士課程培訓工程管理人才 A management programme for engineers

科技學院於去年 10 月推出「工程管理工程學碩士」兼讀面授課程。郭始剛教授表示，開辦課程主要是回應業界對工程管理人才的急切需求。學院已開辦了工程學學士學位課程一段時間，畢業同學要在工作上更上層樓，必然涉及管理職務，碩士課程正好為同學提供繼續進修的途徑，又可讓有興趣的業界人士學習工程管理知識。課程主任陳國煌教授分析：「政府已推行強制性驗樓措施，及相繼展開多項大型基建工程，在在需要大量工程管理人員參與，市場上十分缺乏這方面的人才。」

課程強調實用性，讓同學掌握實際的工程管理知識，不同專業界別的工程人員和新畢業同學均適合修讀。除邀請經驗豐富的業界人士擔任導師或客座講師，更安排同學訪問不同類型的工程機構及參與研討會和工作坊，以充實知識，促進與同業交流。

首批修讀課程的同學均為業界從業員，來自不同行業和機構。不少同學把本身的經驗作為個案研究的題目，通過課堂討論，在實際案例中互相學習。



With large-scale infrastructure and construction projects about to begin in succession, there is an acute shortage of professionals who specialize in engineering management. A 'Master of Engineering in Engineering Management' programme was introduced by the School of Science and Technology in October 2009 to meet this manpower demand.

This part-time face-to-face programme aims to strengthen students' management skills for application in an engineering organization. They will be equipped with comprehensive knowledge to manage an engineering organization, development projects and

deploy technology to an engineering project. The programme adopts a practical approach and is suitable for students from different engineering disciplines for their career advancement. Tutors and guest lecturers are professionals in the field with substantial experience. Visits to various engineering companies are organized and students are encouraged to attend related seminars and workshops to get connected with peers in the engineering field.

As students are engineering practitioners in different industries, they bring along their work experiences into case study assignments. The programme is an excellent platform for the interchange of ideas and work practices between engineering managers.

.....

上圖：工程學教學團隊由郭始剛教授（中）和陳國煌教授（右三）帶領，其他成員包括（左起）助理講師李至冲博士、助理教授朱翰為博士、劉慶強博士和蔡雙安博士、講師熊景輝博士。

Above: The engineering teaching team, led by Prof. Paul Kwok (middle) and Prof. John Chan (3rd right), includes (from left) Assistant Lecturer Dr Tony Lee; Assistant Professors Dr Wilson Chu, Dr George Lau and Dr Steven Choy; and Lecturer Dr Kevin Hung.



導師均為業界中經驗豐富的專業人士，提供大量材料，甚至旁及課程以外的內容，擴闊了大家的知識面。

The classes are rich in content and sometimes even go beyond the syllabus as they are taught by experienced professionals.

郭啟業 Zico Kwok

我任職建築物料公司，課程重點放在項目管理上，切合我工作上的需要。內容包含安全、環保條例，以及其他行業的情況，讓我了解不同範疇的工程項目，擴闊了視野。



As I work in a company which supplies construction materials, I found the course on Engineering Management, Engineering Project Management and Development most useful to my job. It also opened my eyes to the operations of various engineering industries.

陳禮君 Edmund Chan

